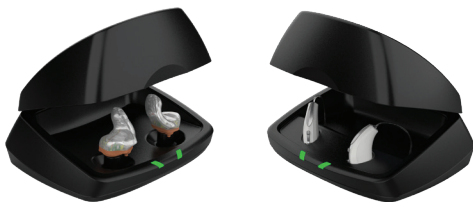


Ładowarka

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ładowarka standardowa



Ładowarka do aparatów indywidualnych



Standardowa ładowarka jest kompatybilna z aparatami słuchowymi zausznymi (BTE R, RIC R).

Ładowarka do aparatów indywidualnych jest kompatybilna z aparatami słuchowymi wewnątrzuszными oraz wewnątrzkanałowymi (ITE R, ITC R).

Wstęp	3
Ładowarka	4
Obsługa	
Ładowanie aparatów słuchowych	6
Ładowanie akumulatora	8
Włączanie i wyłączanie	9
Pielęgnacja	10
Rozwiązywanie problemów	11
Informacje prawne	
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	13
Informacje FCC	16

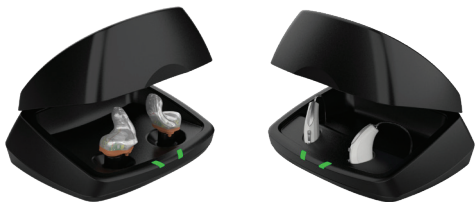
Funkcje, elementy sterowania i identyfikacja

1. Uchwyt na tabletkę osuszającą*
2. Szczoteczka czyszcząca
3. Miejsce na wkładkę*
4. Stanowiska ładowania (porty)
5. Diody LED ładowania aparatu słuchowego
6. Diody LED wbudowanego akumulatora
7. Port MicroUSB



*Ładowarka standardowa

Ładowanie aparatów słuchowych



- Należy umieścić aparaty słuchowe w ładowarce tak, aby styki ładowania dotykały stanowisk ładowania.
- Aparaty słuchowe wyłączą się automatycznie i zaczną ładować.
- Diody LED oznaczają:
 - Migające zielone światło = ładowanie.
 - - Stałe zielone światło = pełne naładowanie*.
 - - Pulsujące czerwone światło = błąd - Wyjąć z ładowarki, odczekać na zgaśnięcie diody LED i ponownie umieścić aparaty słuchowe. Jeśli błąd nie ustąpił, prosimy o kontakt z protetykiem słuchu.
- Jeśli ładowanie odbywa się bez podłączenia ładowarki do źródła prądu, diody LED zgasną po naładowaniu, aby oszczędzać baterię.
- Ładowanie może odbywać się przy otwartej lub zamkniętej pokrywie ładowarki.

- Aparaty słuchowe zostaną całkowicie naładowane w ciągu 3 ½ godziny.
- Aparaty słuchowe można bezpiecznie przechowywać w ładowarce po pełnym naładowaniu, jak i za każdym razem, gdy nie są używane.
- Aparaty słuchowe włączą się automatycznie po wyjęciu z ładowarki.
- Aby odświeżyć diody LED, gdy ładowarka nie jest podłączona, należy wyjąć aparat słuchowy ze stanowisk ładowania na trzy sekundy, a następnie włożyć z powrotem (odświeżenie trwa tylko 10 sekund, po tym czasie diody LED ponownie zgasną).
- Jeśli nie planują Państwo używać aparatów słuchowych przez dłuższy czas, tj. tygodnie, należy odłączyć wtyczkę ładowarki, a także usunąć aparaty słuchowe ze stanowisk ładowania. Należy ręcznie wyłączyć aparaty słuchowe poprzez naciśnięcie przycisku sterowania przez trzy sekundy.

Diody LED akumulatora ładowarki



- Podczas ładowania wbudowanego akumulatora za pomocą dostarczonego przewodu 4 diody LED będą:
 - Migać podczas ładowania
 - Świecić stale po naładowaniu
- Podczas ładowania bez podłączenia ładowarki do prądu 4 diody LED zgasną po 10 sekundach.
- Aby odświeżyć diody LED, należy wyjąć aparat słuchowy ze stanowiska ładowania na trzy sekundy, a następnie włożyć z powrotem (odświeżenie trwa tylko 10 sekund, po tym czasie diody LED ponownie zgasną)
- 4 diody > 75%
- 3 diody < 75%
- 2 diody < 50%
- 1 dioda < 25%
- 1 migająca dioda = niski poziom naładowania

Włączanie i Wyłączanie

Włączanie

- Aparaty słuchowe włączą się automatycznie po wyjęciu z ładowarki. Aparat posiada funkcję opóźnienia włączania, w związku z czym jego uruchomienie może potrwać kilka sekund.
- Jeśli aparat słuchowy zostanie wyłączony ręcznie, naciśnięcie przycisku spowoduje włączenie. Funkcja opóźnienia pozostaje aktywna, aby dać czas na włożenie aparatu słuchowego do ucha.

Wyłączanie

- Aparaty słuchowe wyłączą się automatycznie po umieszczeniu na stanowiskach ładowania. Ładowanie będzie kontynuowane.
- Aparaty słuchowe można wyłączyć ręcznie poprzez przytrzymanie przycisku przez trzy sekundy.

Pielęgnacja ładowarki

Utrzymuj ładowarkę w czystości. Ciepło, wilgoć i obce materiały mogą powodować niską wydajność.

- Używając dołączonej szczotki czyszczącej, utrzymuj stanowiska ładowania w czystości.
- Nie używaj wody, rozpuszczalników ani płynów czyszczących, aby wyczyścić stanowiska ładowania.
- W miarę możliwości należy trzymać pokrywę zamkniętą, aby uniknąć gromadzenia się kurzu i zanieczyszczeń.
- Przechowuj ładowarkę w czystym i suchym miejscu, tj. w komodzie lub na półce, nie w łazience czy kuchni.

Rozwiązywanie problemów z ładowarką

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Brak diody LED po wprowadzeniu aparatu słuchowego na stanowiska ładowania	Słaba bateria	Zmień położenie swojego aparatu słuchowego w stanowisku ładowania. Nie ma rozróżnienia na lewy i prawy, twój aparat słuchowy ładuje się w dowolnym stanowisku ładowania.
	Zła orientacja	Podłącz micro USB do ładowarki i podłącz do gniazdka. Diody LED baterii będą się obracać przez kilka sekund wskazując połączenie ze źródłem prądu. Jeśli tego nie zrobią, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.
Czerwona migająca dioda LED przy stanowisku ładowania	Wystąpił błąd	Wymij aparaty słuchowe ze stanowisk ładowania, poczekaj, aż dioda zgaśnie, ponownie włóż aparat słuchowy. Jeśli czerwona dioda miga, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Podczas ładowania bez podłączenia przewodu diody LED nie świecą	Tryb oszczędzania energii	Aby odświeżyć diody LED, usuń aparat słuchowy ze stanowiska ładowania przez 3 sekundy, a następnie włóż go ponownie do stanowiska ładowania. Obie diody LED stanowiska ładowania i akumulatora będą świecić się przez 10 sekund.
Aparaty słuchowe gwizdzą w ładowarce	Zła orientacja	Zmień położenie swojego aparatu słuchowego w stanowisku ładowania. Potwierdź, że dioda LED ładowania zaczyna świecić.
	Słaba bateria	Pokładowa bateria ładowarki rozładowała się. Podłącz swoją ładowarkę. Jeśli nie masz ze sobą kabla, naciśnij i przytrzymaj przełącznik kołyskowy 3 sekundy, aby go wyłączyć. To zachowa ładowanie w twoim aparacie słuchowym.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

PRZEZNACZENIE APARATU:

Aparat słuchowy wykorzystujący przewodnictwo powietrzne jest urządzeniem wzmacniającym dźwięk, które ma na celu zrekompensowanie wady słuchu. Aparaty słuchowe dostępne są w wielu poziomach technologicznych i różnej mocy w zależności od stylu życia pacjenta i stopnia ubytku słuchu, od umiarkowanego do głębokiego.

Twój aparat został stworzony zgodnie z najbardziej surowymi, międzynarodowymi standardami kompatybilności elektromagnetycznej. Jednakże istnieje możliwość pojawienia się zakłóceń spowodowanych przez zaburzenia na liniach wysokiego napięcia, urządzenia do wykrywania metali na lotniskach, pola elektromagnetyczne emitowane przez urządzenia medyczne, sygnały radiowe i wyładowania elektrostatyczne.

Jeśli korzystasz z innych urządzeń medycznych bądź posiadasz wszczepiony rozrusznik serca lub defibrylator i obawiasz się, że urządzenia te wraz z aparatem słuchowym będą się wzajemnie zakłócać, skontaktuj się z lekarzem lub protetykiem słuchu w celu uzyskania informacji na ten temat.

- Twoje aparaty słuchowe nie powinny być noszone podczas procedury MRI (rezonans magnetyczny). Nie zostały one formalnie zatwierdzone do pracy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem np. w kopalniach lub zakładach chemicznych.
- Twój aparat słuchowy został zaliczony do urządzeń Typu B zgodnie z normą IEC 60601-1 dotyczącą urządzeń medycznych.

- Aparat słuchowy należy przechowywać w zakresie temperatur od -40°C (-40°F) do +60°C (+140°F) i przy wilgotności względnej w zakresie od 10%-95% rH.
- Twoje aparaty słuchowe zostały zaprojektowane do pracy poza zakresem temperatur komfortowych dla Ciebie, od silnego mrozu do 50°C (122°F).
- UWAGA: Jeśli ładowarka jest gorąca, nie należy jej dotykać nim nie ostygnie. Jeśli produkt nie działa, nie demontować go.
- Trzymać z dala od dzieci.
- Wszelkie przewody i zasilacze sieciowe muszą być zatwierdzone lub wskazane przez notyfikowaną jednostką certyfikującą.

Na mocy przepisów wymagane są od nas następujące ostrzeżenia:

OSTRZEŻENIE: Należy unikać stosowania aparatów słuchowych bezpośrednio w pobliżu innego sprzętu elektronicznego, ponieważ może to spowodować nieprawidłową pracę. W przypadku, gdy takie wykorzystanie jest konieczne, należy zwrócić uwagę na to, czy pozostałe aparaty słuchowe i inne urządzenia działają normalnie.

OSTRZEŻENIE: Użycie akcesoriów, komponentów lub części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta aparatów słuchowych może spowodować zwiększenie emisji fal elektromagnetycznych i zmniejszenie odporności elektromagnetycznej, a także może spowodować pogorszenie działania.

OSTRZEŻENIE: Wykorzystanie przenośnego sprzętu do łączności radiowej w odległości mniejszej niż 30 cm od aparatów słuchowych może spowodować pogorszenie pracy aparatu słuchowego. Jeśli tak się stanie, należy odsunąć się od sprzętu komunikacyjnego.

NIE OTWIERAĆ APARATU SŁUCHOWEGO ANI ŁADOWARKI, WEWNĄTRZ NIE MA CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO WYMIANY PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Ładowarka Starkey Hearing Technologies oferuje stopień ochrony IP 5X zgodnie z IEC 60529. Oznacza to, że ładowarka Starkey Hearing Technologies jest zabezpieczona przed kurzem. Przewidywany okres użytkowania ładowarki Starkey Hearing Technologies wynosi 3 lata.

Ładowarka Starkey Hearing Technologies została przetestowana i pomyślnie przeszła następujące próby emisji i odporności:

- Wymagania w zakresie emisji i przewodnictwa dla urządzenia Grupy 1 Klasy B wg IEC 60601-1-2 jak wskazano w CISPR 11.
- Zniekształcenia harmoniczne i wahania napięcia wpływające na źródło zasilania zgodnie z Tabelą 2 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na promieniowanie radiowe przy poziomie pola 10 V/m między 80 MHz i 2,7 GHz, a także wyższe poziomy pola z urządzeń komunikacyjnych, jak podano w Tabeli 9 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na pola magnetyczne o natężeniu pola 30 A/m.
- Odporność na wyładowania elektrostatyczne +/- 8 kV przy styku i +/- 15 kV przez powietrze.
- Odporność na szybkozmienne zakłócenia przejściowe na wejściu zasilania na poziomie +/- 2 kV przy częstotliwości powtarzania 100 Hz.
- Odporność na przepięcia na wejściu zasilania +/- 1 kV z linii od linii.
- Odporność na zakłócenia indukowane przez pola radiowe na wejściu zasilania, zgodnie z Tabelą 6 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na spadki napięcia i przerwy w zasilaniu, zgodnie z Tabelą 6 normy IEC 60601-1-2.

OŚWIADCZENIE FCC

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC i z normą(-ami) RSS dla sprzętu niewymagającego zezwolenia ISED Canada. Korzystanie podlega dwóm następującym warunkom:

(1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń
i (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zakłócenia w sygnałach radiowych lub telewizyjnych spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami niniejszego urządzenia. Wspomniane modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

Starkey Hearing Technologies
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA



EC REP

Starkey Laboratories (Niemcy) G.m.b.H
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg,
Niemcy

Starkey Laboratories Poland Sp.zo.o.
ul. Wirażowa 119
02-145 Warszawa

Urządzenie klasy II



Odpady elektroniczne
należy utylizować zgodnie
z lokalnymi przepisami



Prosimy zapoznać się
z instrukcją obsługi



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI STARYCH URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH

Firma Starkey Hearing Technologies zachęca, a przepisy unijne lub lokalne mogą wymagać utylizacji aparatów słuchowych i ładowarki zgodnie z lokalnym procesem recyklingu/utylizacji elektroniki. Poniższe instrukcje mają na celu ułatwienie pracy osobom odpowiedzialnym za utylizację/recykling. Prosimy dołączyć niniejszą instrukcję przy utylizacji aparatu słuchowego i/lub ładowarki.

WYŁĄCZNIE DLA PRACOWNIKÓW ZAJMUJĄCYCH SIĘ UTYLIZACJĄ/RECYKLINGIEM

Niniejsze produkty zawierają akumulatory litowo-jonowe. Instrukcje dotyczące usunięcia akumulatora z aparatów słuchowych można znaleźć na stronie docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Aby usunąć akumulatory z ładowarki Starkey Hearing Technologies:

- Usunąć cztery podkładki ślizgowe z podstawy ładowarki, aby uzyskać dostęp do elementów złącznych.
- Usunąć elementy złączne za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
- Zdemonstrować podstawę ładowarki z ramki, aby odsłonić ogniwo akumulatora.
- Przyciąć TRZY przewody akumulatora **POJEDYNCZO** w pobliżu ogniwa akumulatora, aby uniknąć zwarcia.
- Podważyć akumulator od podstawy za pomocą szerokiego i płaskiego ostrza, uważając, aby nie przebić ogniwa akumulatora.

The Starkey logo and Starkey Hearing Technologies are trademarks of Starkey Laboratories, Inc.

© 2019 Starkey. All Rights Reserved. 86375-007 12/19 BKLT3089-00-EE-SG